



دائمًا في خدمتك

سجل منتجك واحصل على الدعم من
www.philips.com/support



AJT3300



دليل المستخدم

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice.
2015 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered
trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used
by WOOX Innovations Limited under license from
Koninklijke Philips N.V.



AJT3300_12_UM_V1.0_AR

1 هام:

التعرّف على رموز السلامة هذه



يشير «سهم الساعة القصير» إلى مادة غير معزولة موجودة ضمن الوحدة الخاصة بك قد تؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية. للحفاظ على سلامة جميع الأشخاص في المنزل، يُرجى عدم نزع غطاء المنتج. تلفت «علامة التعجب» الانتباه إلى الميزات التي يجب أن تقرأ المواد المطبوعة المتعلقة بها لمنع حدوث مشاكل في الصيانة والتشغيل.

تحذير: للحد من خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية، لا تعرّض هذا الجهاز للأمطار أو الرطوبة ولا تضع عليه أي أجسام تحتوي على سوائل، مثل أواني الزهور.

تنبيه: لتجنب حدوث صدمة كهربائية، قم بمطابقة شفرة القابس العريضة بالفتحة العريضة وتأكد من إدخال القابس بالكامل.

تحذير

- لا تزل أبدًا الغلاف الهيكلي لراديو الساعة هذا.
- لا تعتمد أبدًا إلى تثبيت أي قطعة من راديو الساعة هذا.
- لا تضع أبدًا راديو الساعة هذا على معدات كهربائية أخرى.
- أبقى راديو الساعة هذا بعيدًا عن نور الشمس المباشر أو اللهب المكشوفة أو السخونة.
- احرص على أن تتمكن دائمًا من الوصول بسهولة إلى سلك الطاقة أو القابس أو المحوّل لفصل راديو الساعة عن الطاقة.

- تأكد من توفير مساحة حرة كافية حول المنتج للتهوية.
- استخدم التركيبات أو الملحقات المحددة من الشركة المصنعة فقط.
- تنبيه حول استخدام البطارية - لمنع تسرب البطارية الذي قد يؤدي إلى حدوث إصابات جسدية أو إلحاق ضرر بالممتلكات أو بالجهاز:
- ركب البطاريّتين بشكل صحيح، مع وضع الإشارتين + و- بالاتجاه المشار إليه على المنتج.
- لا تخطط البطاريّتين (القديمة مع الجديدة أو بطارية الكربون مع البطارية القلوية، وما إلى ذلك).
- أخرج البطاريّتين عندما لا يتم استخدام المنتج لمدة طويلة.
- أبقى البطاريات بعيدة عن مصادر الحرارة المفرطة شأن أشعة الشمس أو النار أو ما شابه.

- استخدم وحدات توفير الطاقة المذكورة في دليل المستخدم فقط.
- يجب ألا يتعرض المنتج للتقطير أو البلل.
- لا تضع أي جسم يشكّل مصدر خطر على المنتج (على سبيل المثال، الأجسام التي تحتوي على سوائل والشموع المضاءة).
- يجب أن تبقى خاصية فصل الجهاز جاهزة للتشغيل حيث يتم استخدام محوّل التوصيل المباشر لفصل الجهاز.

2 راديو الساعة

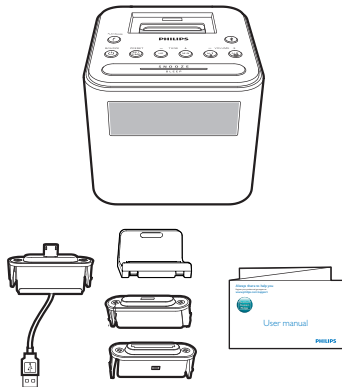
تهانينا على شرائك المنتج، ومرحبًا بك في Philips! للاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome.

مقدمة

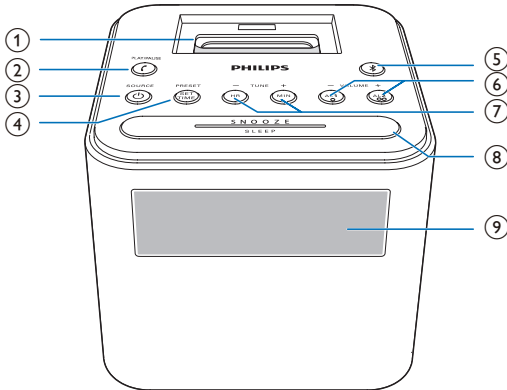
- باستخدام راديو الساعة هذا، يمكنك
- تشغيل الصوت من الأجهزة الممكنة لاستخدام Bluetooth أو أجهزة خارجية أخرى؛
- الاستماع إلى راديو FM؛
- شحن أجهزتك المحمولة؛
- وتعيين منبهين للرنين في أوقات مختلفة.

محتويات الصندوق

تحقق من محتويات الحزمة الخاصة بك وتعرّف إليها.



لمحة عامة حول راديو الساعة



- الإرساء لشحن الأجهزة المحمولة
- PLAY/PAUSE ⏮⏭
- في وضع Bluetooth، بدء التشغيل أو إيقافه مؤقتًا أو استئنافه.

SOURCE ⏻

- تشغيل راديو الساعة.
- تبديل راديو الساعة إلى وضع الاستعداد.
- تحديد مصدر: Bluetooth أو موالف FM أو Aux.

PRESET/SET TIME ⌚

- تخزين محطات الراديو في الذاكرة.
- تحديد محطة راديو معينة مسبقًا.
- تعيين الوقت.

⌘

- الدخول في وضع اقران Bluetooth.
- فصل الجهاز الممكن لاستخدام Bluetooth.

+ AL1/AL2/- VOLUME

- ضبط المنبه.
- ضبط مستوى الصوت.



⑦ + HR/MIN/- TUNE

- ضبط محطات راديو FM.
- تعيين الساعة والدقائق.

⑧ SNOOZE/SLEEP

- تعيين فترة انتظار للمنبه.
- تعيين مؤقت السكون.

⑨ لوحة العرض

- عرض الحالة الحالية.

3 الشروع في العمل

اتبع دائمًا الإرشادات المذكورة في هذا الفصل بالتسلسل.

تركيب البطارية

توفر البطاريات الطاقة لإعدادات الساعة والمنبه فقط عند قطع الاتصال بطاقة التيار المتردد.

! تنبيه

- تحتوي البطاريات على مواد كيميائية، وبالتالي يجب التخلص منها بطريقة صحيحة.

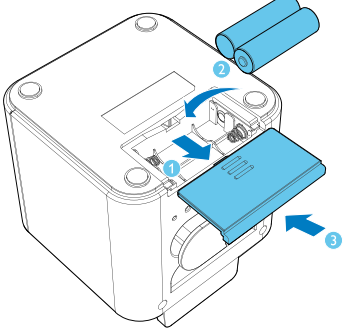
1

افتح حجرة البطارية.

2

أدخل بطاريّتين من نوع AA مع التقيّد بالقطبية الصحيحة (+/-) كما هو مبين.

أغلق حجرة البطارية.



⌘ تلميح

- استبدل البطاريات عند عرض مؤشر مستوى البطارية المنخفض.
- يتم إيقاف تشغيل الإضاءة الخلفية للشاشة عند فصل طاقة التيار المتردد.

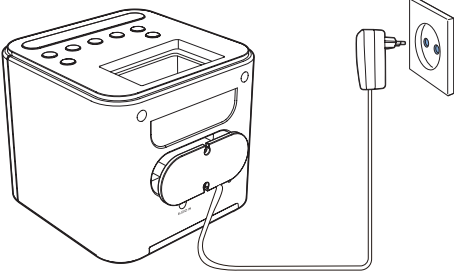
4 الاستماع إلى راديو FM

توصيل الطاقة

! تنبيه

- خطر تلف المنتج! تأكد من أن الجهد الكهربائي يطابق قيمة الجهد الكهربائي المطبوعة على الجهة الخلفية من راديو الساعة أو على الجانب الأسفل منه.
- خطر حدوث صدمة كهربائية! عند فصل محوّل طاقة التيار المتناوب، اسحب القابس من المأخذ دائمًا. لا تسحب الكبل أبدًا.

قم بتوصيل محوّل طاقة التيار المتردد بمأخذ الحائط.



التشغيل

اضغط على ⏻ لتشغيل راديو الساعة.

لـ ينقل راديو الساعة إلى آخر مصدر تم تحديده.

- لتحديد مصدر آخر، اضغط على ⏻ بشكل متكرر للتبديل إلى وضع Bluetooth أو FM أو Aux.

التبديل إلى وضع الاستعداد

- اضغط على ⏻ مرةً أخرى.
- في وضع Bluetooth، إذا كان اتصال Bluetooth غير صالح أو تم إيقاف تشغيل الموسيقى لمدة 15 دقيقة، ينتقل هذا المنتج إلى وضع الاستعداد تلقائيًا.
- في وضع AUX، في حال تم فصل كبل إدخال الصوت أو تم إيقاف تشغيل الموسيقى لمدة 15 دقيقة، سينتقل هذا المنتج إلى وضع الاستعداد تلقائيًا.

تعيين الوقت

☰ ملاحظة

- يمكنك تعيين الوقت في وضع الاستعداد فقط.

1

اضغط باستمرار على SET TIME لمدة ثابتيّتين لتنشيط وضع إعداد المنبه.

2

لـ تومض أرقام الساعة والدقيقة.

3

اضغط على HR بشكل متكرر لضبط الساعة.

4

اضغط على SET TIME مرةً أخرى للتأكيد.

لـ يظهر الوقت الذي تم ضبطه.

☰ ملاحظة

- يخرج راديو الساعة من وضع ضبط الوقت بعد أن يكون في وضع الخمول لمدة 10 ثوانٍ.

ضبط محطات راديو FM

1

اضغط على SOURCE بشكل متكرر للتبديل إلى وضع موالف FM.

2

اضغط باستمرار على TUNE - أو TUNE + لمدة ثابتيّتين.

لـ يتم ضبط راديو الساعة بشكل تلقائي على محطة ذات استقبال قوي.

3

كرر الخطوة 2 لضبط المزيد من محطات الراديو.

لضبط محطة يدويًا:

في وضع الموالف، اضغط بشكل متكرر على TUNE - أو على TUNE + لتحديد تردد.

تخزين محطات راديو FM

يمكنك تخزين عدد يصل إلى 10 محطات راديو FM.

1

اضبط محطة راديو FM.

2

اضغط باستمرار على PRESET لمدة ثابتيّتين.

لـ يبدأ الرقم السابق الإعداد بالوميض.

3

اضغط على TUNE - أو على TUNE + لتحديد رقم.

4

اضغط على PRESET مرةً أخرى للتأكيد.

5

كرر الخطوات من 1 إلى 4 لتخزين محطات أخرى.

⌘ تلميح

- لإزالة محطة مخزنة مسبقًا، عليك تخزين محطة أخرى في مكانها.

تحديد محطة راديو معينة مسبقًا

في وضع الموالف، اضغط على PRESET بشكل متكرر لتحديد محطة معينة مسبقًا.

5 استخدام أجهزة Bluetooth

بواسطة راديو الساعة هذا، يمكنك الاستماع إلى الصوت من الأجهزة الممكنة لاستخدام Bluetooth والتحكم بالمكالمة الواردة عبر Bluetooth.

توصيل جهاز

☰ ملاحظة

- تأكد من توافق جهاز Bluetooth مع هذا المنتج.
- قبل إقران جهاز بهذا المنتج، اقرأ دليل المستخدم للمعرفة حول توافق Bluetooth.
- يمكن لهذا المنتج حفظ ما يصل إلى 4 أجهزة مقترنة كحد أقصى. أما الجهاز الخامس فيحبل مكان الجهاز الأول.
- تأكد من تمكين وظيفة Bluetooth على جهازك وأنه تم تعيين جهازك على أنه مرئي لكل أجهزة Bluetooth.
- يبلغ نطاق التشغيل بين هذا المنتج وجهاز Bluetooth حوالي 10 أمتار (30 قدمًا).
- يؤدي أي حاجز بين هذا المنتج وجهاز Bluetooth إلى تخفيض نطاق التشغيل.
- احرص على إبقاء المنتج بعيدًا عن أي جهاز إلكتروني آخر قد يسبب تشويشًا.

1

اضغط على SOURCE بشكل متكرر لتحديد وضع Bluetooth.

لـ يومض مؤشر [BT] (Bluetooth) على الشاشة.

2

على الجهاز المزوّد بتقنية Bluetooth، اعمل على تمكين Bluetooth وابحث عن

أجهزة مزوّدة بتقنية Bluetooth (راجع دليل المستخدم المخصص للجهاز).

3

عندما يتم عرض [AJT3300] على جهازك، حدده لبدء الإقران والاتصال. أدخل كلمة

المرور الافتراضية «0000». إذا لزم الأمر.

لـ بعد الإقران والاتصال بنجاح، يتوقف [BT] (Bluetooth) عن الوميض ويصدر

راديو الساعة إشارتيّين صوتيّتين.



ملاحظة

- إذا تم إقران جهازك المزود بتقنية Bluetooth بـ AJT3300 مسبقًا، ما عليك سوى البحث عن [AJT3300] في قائمة Bluetooth، ثم بدء الاتصال.

لفصل الجهاز الممكن لاستخدام Bluetooth:

- اضغط باستمرار على **⏻** لثلاث ثوانٍ؛
- قم بتعطيل وظيفة Bluetooth على جهازك؛ أو
- أبعد الجهاز عن نطاق الاتصال.

لتوصيل جهاز آخر ممكن لاستخدام Bluetooth:

- 1 اضغط باستمرار على **⏻** لثلاث ثوانٍ لفصل الجهاز المتصل حاليًا.
لـ يدخل راديو الساعة وضع الإقران عبر Bluetooth.

- 2 قم بتوصيل جهاز Bluetooth آخر.

تشغيل الصوت من جهاز ممكّن لاستخدام Bluetooth

ملاحظة

- في حال توفر مكاملة ولردة على الهاتف المتصل، يتم إيقاف تشغيل الموسيقى مؤقتًا.

بعد نجاح عملية اتصال Bluetooth، شغل الصوت على جهاز Bluetooth.

- لـ يخرج الصوت من راديو الساعة.
- يمكنك الضغط على **PLAY/PAUSE** لبدء التشغيل أو إيقاف التشغيل مؤقتًا أو استئناف.

التحكم بالمكالمات الهاتفية

بعد الاتصال عبر Bluetooth، يمكنك التحكم بمكالمات الهاتف الواردة بواسطة هذا المنتج.

الزّر	الوظيفة
	اضغط للرد على مكالمة واردة.
	أثناء إجراء مكالمة، اضغط لإنهاء المكالمة الحالية.
	اضغط باستمرار لمدة ثانيتين لرفض مكالمة واردة.

ملاحظة

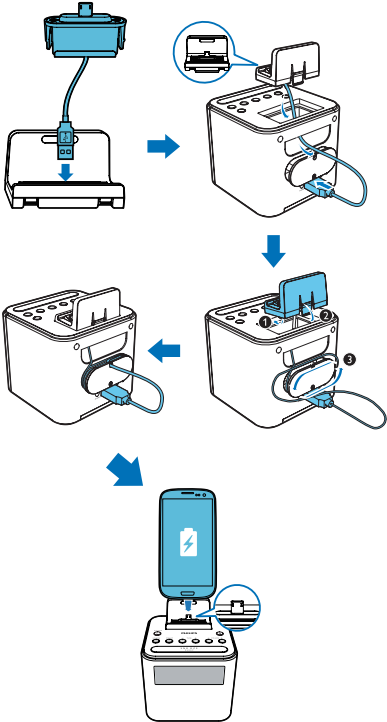
- يتوقف تشغيل الموسيقى مؤقتًا عند وفر مكالمة واردة.

6 الميزات الأخرى

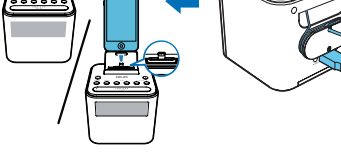
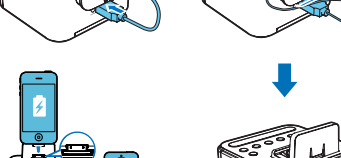
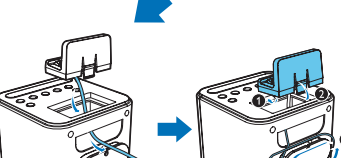
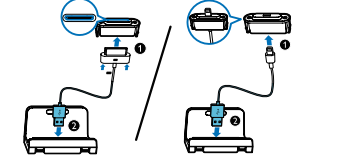
شحن أجهزتك المحمولة

مع راديو الساعة هذا، يمكنك شحن هاتفك المحمول المشغل بواسطة نظام Android عبر مأخذ توصيل USB صغير وأجهزة Apple بواسطة موصل سريع أو مزود بـ 30 ديوًا.

- 1 قم بتوصيل راديو الساعة بجهازك المحمول.
 - للأجهزة المحمولة المشغلة بواسطة نظام Android عبر مأخذ توصيل USB: استخدم الكبل المتوفر لتوصيل المنتج بالجهاز المحمول كما هو مبين؛



- لأجهزة Apple مع موصل سريع أو مزود بـ 30 ديوًا: استخدم كبل الشحن لجهاز Apple (غير متوفر) لتوصيل المنتج بالجهاز المحمول، كما هو مبين؛



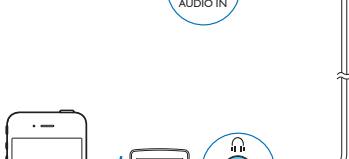
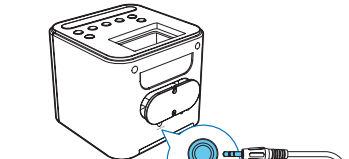
2 قم بتوصيل راديو الساعة بطاقة تيار متردد.

لـ يبدأ الجهاز المحمول بالشحن.

الاستماع إلى جهاز خارجي

1 بواسطة راديو الساعة هذا، يمكنك أيضًا الاستماع إلى جهاز صوت خارجي، مثل مشغل MP3.

- قم بتوصيل كبل إدخال الصوت مع موصل مقاس 3,5 مم من كلا الطرفين
- مأخذ التوصيل **AUDIO IN** على راديو الساعة
- وساعة الرأس على الجهاز الخارجي.



2 اضغط على **SOURCE** بشكل متكرر لتحديد مصدر AUX.

3 قم بتشغيل الصوت على الجهاز الخارجي (راجع دليل المستخدم الخاص به).

ضبط مؤقت المنبه

يمكنك ضبط منبهين للرتين في أوقات مختلفة.

ملاحظة

- يمكنك تعيين المنبه في وضع الاستعداد فقط.
- تأكد من ضبط الساعة بشكل صحيح.

1 اضغط باستمرار على **AL1** أو **AL2** لمدة ثانيتين لتنشيط وضع إعداد المنبه.

لـ تبدأ أرقام الساعات بالوميض.

2 اضغط على **HR** بشكل متكرر لضبط الساعة.

3 اضغط على **MIN** بشكل متكرر لضبط الدقائق.

4 اضغط على **AL1** أو **AL2** لتأكيد.

5 اضغط على **HR** أو **MIN** لضبط مصدر المنبه: جرس أزل أو موالف FM.

6 اضغط على **AL1** أو **AL2** لتأكيد.

تلميح

- يخرج راديو الساعة من وضع ضبط المنبه عندما يكون في وضع الخمول لمدة 10 ثوانٍ.

تنشيط مؤقت المنبه أو إلغاء تنشيطه

1 اضغط على **AL1** أو **AL2** لعرض إعدادات المنبه.

2 اضغط على **AL1** أو **AL2** من جديد لتنشيط مؤقت المنبه أو إلغاء تنشيطه.
لـ إذا تم تنشيط مؤقت المنبه، يتم عرض [AL1] أو [AL2].

لـ إذا تم إلغاء تنشيط مؤقت المنبه، يختفي مؤشر المنبه.

- لإيقاف المنبه الذي يرّن، اضغط على **AL1/AL2** المطابق.

لـ يكرر المنبه الرنين لليوم التالي.

ملاحظة

- في حال تم تحديد موالف FM وكنت تستمع إلى الراديو عند حلول وقت المنبه، يتم تنشيط جرس الأزل تلقائيًا.
- عندما يصدر المنبه صوتًا، يرتفع مستوى الصوت بشكل تدريجي. لا يمكنك ضبط مستوى صوت المنبه يدويًا.

	مصدر المنبه	مدة المنبه
طاقة التيار المتناوب	موالف FM أو جرس أزل	30 دقيقة
طاقة البطارية	جرس أزل	دقيقة واحدة

أيقاف المنبه

عندما يصدر المنبه صوتًا، اضغط على **SNOOZE**.

لـ يتوقف المنبه عن الرنين ثم يرّن مجددًا بعد مرور تسع دقائق.

ضبط مؤقت السكون

اضغط على **SLEEP** بشكل متكرر لتحديد الفترة (بالدقائق).

لـ ينتقل راديو الساعة إلى وضع الاستعداد تلقائيًا بعد الفترة المحددة مسبقًا.

لإلغاء تنشيط مؤقت السكون:

- اضغط على **SLEEP** بشكل متكرر حتى ظهور[OFF] .

120 → 90 → 60 → 30 → 15
OFF

ضبط مستوى الصوت

أثناء الاستماع، اضغط على **- VOLUME** لضبط مستوى الصوت.

7 معلومات عن المنتج

ملاحظة

- تخضع معلومات المنتج للتغير من دون إشعار مسبق.

المواصفات	
مضمخ إشارة الصوت	
قدرة الإخراج الإجمالية	2 واط

الموالف (FM)	
نطاق الضبط	7.5-108 ميگاهرتز
شبكة الضبط	50 كيلوهرتز
الحساسية	> 22 ديسيبل (dBf)
- فردي، 26 ديسيبل، نسبة الإشارة إلى الضجيج	> 22 ديسيبل (dBf)
التشوه التوافقي الكلي	>3%
نسبة الإشارة إلى الضجيج	<50 ديسيبل (dBA)

Bluetooth

إصدار Bluetooth	الإصدار 3.0
ملفات التعريف المعتمدة	AVRCP وA2DP وHFP
النطاق	10 أمتار (مساحة حرة)

معلومات عامة

طاقة التيار المتناوب (محوّل الطاقة)	اسم الماركة: Philips؛ الطرز: CS12F055180FGF؛ الإدخال: 100-240 فولت ~، 60/50 هرتز، 500 مللي أمبير؛ الإخراج: 5,5 فولت --- 1,8 أمبير
منفذ USB	5 فولت --- 1 أمبير
استهلاك الطاقة أثناء التشغيل	10 واط
استهلاك الطاقة أثناء وضع الاستعداد	>1 واط

الأبعاد:

- الوحدة الرئيسية
(العرض × الارتفاع × العمق)

الوزن:

- الوحدة الرئيسية

8 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تحذير

- لا تقم أبدًا بإزالة غلاف الجهاز.

لكي يبقى الضمان صالحًا، لا تحاول إطلاقًا إصلاح المنتج بنفسك.

إذا واجهت مشكلة ما أثناء استخدام هذا الجهاز، تحقق من النقاط التالية قبل طلب الخدمة. إذا بقيت المشكلة بدون حل، انتقل إلى صفحة Philips على ويب (www.philips.com/support). عند الاتصال بشركة Philips، تأكد من وجود الجهاز في مكان مجاور ومن معرفة رقم الطراز والرقم التسلسلي.

عام

لا توجد طاقة

- احرص على توصيل محوّل طاقة التيار المتردد للوحدة بشكل صحيح.
- تأكد من توفر الطاقة في مأخذ التيار المتناوب.

الصوت غير موجود

- اضبط مستوى الصوت على راديو الساعة.
- اضبط مستوى الصوت على الجهاز المتصل عبر Bluetooth.

لا استجابة من الوحدة

- افصل قابس طاقة التيار المتناوب وعادو توصيله، ثم شغل الوحدة من جديد.

يتعذّر شحن الأجهزة المحمولة

- تأكد من أن جهاز Apple أو الجهاز المشغل بواسطة نظام Android متصل براديو الساعة بطريقة صحيحة.
- تأكد من أن راديو الساعة قيد التشغيل.

استقبال الراديو ضعيف

- ضع المنتج على مسافة أبعد من الأجهزة الكهربائية الأخرى.
- قم بتعديل الهوائي بالكامل.

لا يعمل المنبه

- اضبط الساعة/المنبه بشكل صحيح.

تم محو إعداد الساعة/المنبه

- انقطع التيار الكهربائي أو تم فصل قابس الطاقة.
- عاود ضبط الساعة/المنبه.

حول جهاز Bluetooth

جودة الصوت ضعيفة بعد التوصيل بجهاز ممكّن لاستخدام Bluetooth.

- استقبال Bluetooth ضعيف. ضع الجهاز بقرب هذا المنتج أو قم بإزالة أي عائق بينهما.

يتعذّر الاتصال بالجهاز

- وظيفة Bluetooth الخاصة بالجهاز غير ممكّنة. يمكنك الرجوع إلى دليل الجهاز لمعرفة كيفية تمكين الوظيفة.
- المنتج متصل بالفعل بجهاز آخر ممكّن لاستخدام Bluetooth. قم بفصل الجهاز ثم حاول من جديد.

يتصل الجهاز الذي تم إقرانه ثم يفصل بطريقة متواصلة.

- استقبال Bluetooth ضعيف. ضع الجهاز بقرب هذا المنتج أو قم بإزالة أي عائق بينهما.
- بالنسبة إلى بعض الأجهزة، قد يتم إلغاء تنشيط وظيفة Bluetooth تلقائيًا كميزة لتوفير الطاقة. لا يدل هذا الأمر على وجود أي عطل في المنتج.

9 إشعار

قد يؤدي إجراء أي تغييرات أو تعديلات على هذا الجهاز من دون موافقة شركة WOOX Innovations بصراحة إلى إبطال حق المستخدم في تشغيل الجهاز.

0890 €

تعلن شركة WOOX Innovations بموجب هذا المستند أن هذا المنتج متوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من أحكام التوجيه الأوروبي EC/1999/5. يمكنك العثور على إعلان المطابقة على www.philips.com/support.

التخلص من المنتج القديم



تم تصميم المنتج وتصنيعه من أجود المواد والمكونات القابلة لإعادة التدوير وإعادة الاستخدام.



يشر هذا الرمز المتوفر على المنتج إلى أن هذا الأخير يخضع للإرشاد الأوروبي EU/2012/19. اطلع على نظام التجميع المحلي المنفصل لكل من المنتجات الإلكترونية والكهربائية. اتبع القوانين المحلية ولا تتخلص أبدًا من المنتج والبطاريات مع النفايات المنزلية العادية. يساعد التخلص بشكل صحيح من المنتجات والبطاريات القديمة على منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الناس.

معلومات حول البيئة

لقد تم الاستغناء عن كل التغليفات غير الضرورية. لقد حاولنا استخدام تغليف يسهل فصله إلى ثلاث مواد: ورق مقوى (صندوق)، إسفنج البوليسترين (مخفف الصدمات) والبوليثلين (الأكياس واللوحة الإسفنجية الواقية).

يتكوّن نظامك من مواد يمكن إعادة تدويرها وإعادة استخدامها إذا تم تفكيكه من قبل شركة متخصصة. يُرجى الالتزام بالأنظمة المحلية المتعلقة بالتخلّص من مواد التغليف والبطاريات المستهلكة والمعدات القديمة.

إن علامة الكلمة Bluetooth® وشعاراتها عبارة عن علامات تجارية تملكها شركة Bluetooth SIG, Inc. وتستخدم Philips هذه العلامات التجارية بموجب ترخيص.

ملاحظة

- تقع لوحة النوع في جهة الجهاز السفلى.



هذا جهاز من الفئة II مع مادة عازلة مزدوجة، وبدون توفير التأريض الواقي.